

# Faéthon

Giovanni di Gaza, carne 5  
(trascrizione in caratteri occidentali)

Salvatore Di Blasi  
Bagheria 9 MAGGIO 2016

D. 6 19

26 *mp*  
D. Oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh,  
U. Oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh,

30 *f*  
D. oh, oh, oh. I - na kós-mos am-fi - tál lon e - ró-eis a - éi ne - á ze  
U. oh, oh, oh. I - na kós-mos am-fi - tál - lon e - ró-eis a - éi ne - á - ze

42 *mp* 48 *f*  
D. Oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh. Ó - te  
U. Oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh, oh. Ó - te

98 *ff* 30  
D. kái né-os clo - á zon glü-ke - ró - te - ros ga - lé - nes Me - tá poim-níon  
U. kái né-os clo - á - zon glü-ke - ró - te - ros ga - lé - nes 30

138 *ff*  
D. o poi-mén me - tù - on gá - lak - ti Mú-ses  
U. Me - tá poim-níon o poi-mén me - tù - on gá - lak - ti Mú-ses

146  
D. li - ghéos à - ri - sta pai - zo ka - lù - kon cá - rin do - kéu - on  
U. li - ghéos à - ri - sta pai - zo ka - lù - kon cá - rin do - kéu - on

Prima esecuzione assoluta a Bagheria (Pa, Italia) 21 Maggio 2016, in occasione del Convegno Internazionale di Studi Classici,  
Laboratorio sperimentale di scrittura creativa e drammaturgia Composizione musicale in falso storico in esecuzione Vocale e strumentale di Salvatore Di Blasi  
"Coricio di Gaza, il suo tempo, i suoi luoghi"

Ruolo principale: Ezio Petrancoste (Baritono);  
Martina Mazzola (Soprano), Anna Maria Amato (Mezzosoprano); Angelo Cataldo (Basso); Maurizio Parisi (flauto dolce),  
Gianbartolo Porretta (pianoforte); Coro Polifonico Laudate Dominum dell'Associazione Culturale Bequadro di Bagheria.

Direttore: Salvatore Di Blasi

## Giovanni di Gaza, carm. 5

Composizione presentata il Giorno delle Rose nella propria scuola

### I

Quando, luminoso, avanza Fetonte a metà del cammino,  
volgendo il suo carro sotto l'Ariete, le vene della terra ridono.

*(Quando il sole è a metà del suo cammino nel segno dell'Ariete [riferimento all'equinozio di primavera], la terra si rianima)*

### II

E le Moire vaganti sulla terra di nuovo chiamano alla luce i reconditi semi del terreno e rondon la terra variopinta,  
*(E la vita torna a splendere, i semi rifioriscono e ammantano di fiori variopinti i campi)*

### III

perché il cosmo, fiorendo tutt'intorno, pieno d'amore sempre si rinnovi,  
e Cipride con Eros attragga a sé stirpi assai feconde.  
*(tutti gli esseri viventi tornano a riamarsi e a generare sotto l'impulso di Afrodite ed Eros)*

### IV

O natura signora, rinverdisci, lasci il tuo segno sulle giovani creature,  
perché il sonno della vita non copra le generazioni umane.  
*(O natura, tu trovi nuova forza e stimoli le giovani coppie a riprodursi perché il genere umano possa non estinguersi)*

### V

Che cosa non porta con sé la primavera, che scioglie le pene della vita,  
quando genera anche la rosa dai boccioli porporini?  
*(Quale dono più bello ci regala la primavera che reca conforto, se non la rosa con i suoi boccioli di porpora?)*

### VI

Citera dalla bianca pelle ha guance di rosa, e, odorosa di foglie, vuole essere chiamata "dalle dita di rosa",  
*(Afrodite dalla pelle nivea e dalle rosee guance, profuma di erbe e vuole essere chiamata "dalle dita di rosa")*

### VII

quando anche il giovane Adone, verdeggiando, ricolmo delle Grazie,  
dolce più del mare tranquillo, lascia gli antri della terra.  
*(quando il suo amato Adone abbandona l'aldilà nel quale ha passato l'inverno e fa rivivere con nuova grazia il mondo vegetale)*

### VIII

Perché, figli, non amate me, sempre fervido di Muse, che reco il Bacco intellettuale in calici eliconi?  
*(Perché, o alunni, non mi date retta? Eppure io sono appassionato di cultura, vi offro la possibilità di inebriarvi del piacere delle poesie che compongo per voi)*

### IX

Io, pastore, con le mie greggi, inebriandomi del latte della Musa,  
con voce sonora al meglio mi trastullo mirando la grazia dei boccioli.  
*(Io, mentre me ne sto con voi proprio come un pastore con il suo gregge, sono colto dall'ispirazione poetica e mi diletto nel contemplare a grazia dei boccioli di rosa)*